

И.В. Сосновская¹, Е.С. Романичева²

¹ Иркутский государственный университет, 664003
г. Иркутск, Российская Федерация

² Московский городской педагогический университет,
129226 г. Москва, Российская Федерация

Создание креолизованных текстов в процессе изучения литературы: научно-методические и психологические основания

Аннотация. Авторы констатируют, что в сегодняшней социокультурной ситуации школьник потребляет информацию, представленную в формате несплошных (в первую очередь креолизованных) текстов, как правило, с электронного носителя. Это оказывает существенное влияние и на то, как он читает классический художественный текст. Цифровое чтение, которым школьник овладевает самостоятельно, обладает рядом характеристик, отличных от традиционного чтения «с листа». Складывается ситуация, которая характеризуется конфликтом между традиционным линейным чтением и выстроенным на его основе изучением классического произведения и особенностями восприятия и читательскими практиками школьников цифрового века. Пути преодоления этого конфликта авторы видят в плоскости решения методических проблем: вовлечение в чтение и анализ классического произведения с помощью использования в процессе изучения литературы современного инструментария, природосообразного восприятию современного подростка, расширение границ и выбор разных траекторий интерпретации в процессе творческой переработки текста. Именно поэтому авторы обращаются к проблеме включения креолизованных текстов в процесс изучения литературного произведения. Вслед за Р. Майером они считают, что именно работа с такими текстами – первый шаг на пути к мультимедийному обучению, которое сегодня осознается как актуальная педагогическая задача. Авторы уточняют терминологию, указывая на различие между теми терминами, которые традиционно употребляются как синонимичные, а также выделяют характерные особенности цифрового чтения как процесса. Они указывают на два значимых положения теории когнитивного обучения, на основе которого может быть выстроена работа с креолизованными текстами; обозначают те трудности, с которыми сталкиваются участники образовательного процесса при обращении к креолизованным текстам; показывают, как они могут быть преодолены; выделяют те механизмы сознания, которые могут быть включены при использовании креолизованных текстов в процессе чтения, анализа и интерпретации классических текстов, и показывают, как это может быть сделано.

Ключевые слова: школьник-читатель, изучение литературного произведения в школе, характерные особенности цифрового чтения, креолизованный текст, семиотический феномен, когнитивная теория обучения

I.V. Sosnovskaya¹, E.S. Romanicheva²

¹ Irkutsk State University, Irkutsk,
664003, Russian Federation

² Moscow City University,
Moscow, 129226, Russian Federation

Creation of creolized texts in the process of studying literature: Scientific, methodological and psychological grounds

Abstract. The authors state that in today's socio-cultural situation, a student consumes information presented in the format of incomplete (primarily creolized) texts, usually from an electronic medium.

This has a significant impact on how s/he reads a classical literary text. Digital reading, which a student masters independently, has a number of characteristics that differ from traditional reading “from a sheet”. A situation occurs that is characterized by a conflict between traditional linear reading and the study of a classical work built on its basis and the peculiarities of perception and reading practices of schoolchildren of the digital era. The authors see the ways to overcome this conflict in the plane of solving methodological problems: involvement in reading and analyzing a classical work by using modern tools in the process of studying literature that are naturally consistent with the perception by a modern teenager, expanding boundaries and choosing different paths of interpretation in the process of creative processing of the text. That is why the authors address the problem of including creolized texts in the process of studying a literary work. The authors, following R. Mayer, believe that it is working with such texts that is the first step towards multimedia learning, which is now recognized as an urgent pedagogical task. The authors clarify the terminology pointing out the difference between those terms that are traditionally used as synonymous and also highlight the characteristic features of digital reading as a process. They also point to two significant provisions of the theory of cognitive learning, on the basis of which work with creolized texts can be built. The authors identify the difficulties faced by participants in the educational process when referring to creolized texts and show how they can be overcome, identify those mechanisms of consciousness that can be included when using creolized texts in the process of reading, analyzing and interpreting classical texts and show how it can be done.

Key words: a school reader, studying a literary work at school, specifics of digital reading, a creolized text, a semiotic phenomenon, the cognitive theory of learning